

MONTRÉAL PLUS



Russell Williams

< Un député libéral a suggéré la fusion de l'Ouest-de-l'Île Page 3

Les autocars des hassidim ne pourront plus s'arrêter à Outremont Page 3

RIMA ELKOURI

relkouri@lapresse.ca



Est-Ouest

Pour lui, le boulevard Saint-Laurent, c'était l'extrême Est. Alors l'avenue Papineau, n'en parlons pas. Quand il sortait avec ses copains, c'était pour aller rue Crescent ou Peel. Le plus à l'est où il osait mettre les pieds, c'était avenue McGill College. Et encore, cela prenait du courage.

Ce n'est pas sa faute. Il a grandi dans le West Island. Alors forcément, pour lui, tout ce qui était à l'ouest de l'Ouest, c'était déjà l'Est.

Il était francophone minoritaire en territoire anglophone. Ses parents se disaient que c'était un bon moyen de s'assurer que leurs enfants soient bilingues. Ils ont eu raison. Sauf que pour rien au monde cet exilé du West Island, avec qui je partage ma vie près de « l'extrême Est », ne retournerait vivre là-bas.

Pour lui, l'Ouest-de-l'Île, ce n'est pas Montréal. Les gens ne se rendent pas compte à quel point c'est un autre monde, dit-il. Personne ou presque n'y parlait français. Si bien que même à la maison, avec ses frères et sa sœur, l'anglais primait, au grand désespoir de ses parents.

Alors si ce n'est pas Montréal, c'est quoi ? Le West Island, c'est déjà un peu l'Ontario, qu'il dit. Il se rappelle que, dans les années 80, un 24 juin, un voisin avait accroché sur sa porte de garage un immense drapeau du Canada. Son père lui avait laissé un petit mot dans sa boîte aux lettres pour lui dire que c'était manqué de respect. Le voisin était étonné d'apprendre qu'il y avait des francophones dans son quartier.

C'était donc dans les années 80. On pourrait se dire que, depuis, les temps ont changé, les mentalités ont évolué, des frontières linguistiques sont tombées. Je lisais à ce propos dans la *Gazette* une lettre envoyée par une anglophone de Pointe-Claire qui racontait comment, petite, elle qui a grandi dans le West Island, n'aurait jamais cru que son Montréal puisse inclure quoi que ce soit situé à l'est du boulevard Saint-Laurent. À l'époque, pour des raisons obscures, dit-elle, il valait mieux ne pas visiter tout ce qui se trouvait de l'autre côté de cette ligne de division.

Mais les années ont passé. La jeune femme a voyagé, elle a vécu dans d'autres pays. À son retour à Montréal, au début des années 90, elle a décidé qu'il était temps de sauter la clôture, de s'aventurer en territoire inconnu. Elle a choisi de vivre dans le Plateau. Toujours dans le même Montréal qu'elle avait autrefois connu, mais dans un environnement tout à fait différent. Malgré l'absence de voisins anglophones, le Plateau est devenu son Montréal. Elle a adopté le quartier. Le quartier l'a aussi adoptée. Elle n'aurait jamais imaginé qu'une telle chose soit possible.

Les temps ont changé, les mentalités ont évolué, des frontières réelles et imaginaires sont tombées, c'est vrai. Il devient de plus en plus difficile de parler de ghettos linguistiques à Montréal. La population francophone ne cesse de croître dans des coins de l'île toujours considérés comme des bastions anglophones. La frontière est-ouest n'est plus ce qu'elle était.

Les temps ont changé, sauf que lorsqu'on apprend que Bill Tierney, l'ex-maire de Sainte-Anne-de-Bellevue devenu conseiller de l'administration Tremblay, se qualifie de « nationaliste du West Island » et qu'il envisage en quelque sorte la souveraineté de l'Ouest-de-l'Île (comme pis-aller aux défusions, précise-t-il), on a l'impression de revenir en arrière.

Après-demain, des élus municipaux et provinciaux de l'Ouest-de-l'Île se préparent pour le combat des défusions discuteront entre autres choses de cette idée inspirée du rapport Bédard sur les finances et la fiscalité locales. Le rapport préconisait le regroupement des 28 municipalités de l'île de Montréal en cinq villes, laissant un seul hôtel de ville pour l'ensemble des villes de la banlieue ouest (à partir de Dorval).

Ce regroupement en cinq villes était mis de l'avant pour des raisons fiscales. Sauf que le « nationalisme » du West Island, on s'en doute, n'est pas que fiscal. Il tend à se conforter dans des divisions dont on se passerait volontiers. La dernière chose dont Montréal a besoin, c'est bien de redevenir une île où l'Ouest et l'Est se tournent le dos. Et où le boulevard Saint-Laurent est considéré comme l'extrême Est.

Mais pour éviter ces divisions, encore faudrait-il que le maire de Montréal soit capable de rappeler ses propres élus à l'ordre.



Un promoteur de Montréal, Robert Stopponi, aimerait bien que de belles gondoles noires puissent sillonner le canal de Lachine juste en face de son établissement récréotouristique. Le projet a pour l'instant été mis sur la glace par la Ville de Montréal.

Des gondoles sur le canal de Lachine ?

FRANÇOIS CARDINAL

VERRA-T-ON un jour des gondoliers à chandail rayé chanter *Ciao Venezia !* sur le canal de Lachine ? C'est en tout cas le souhait d'un promoteur dont le projet est bloqué à l'hôtel de ville de Montréal.

Robert Stopponi, président de Construction Bocan, voit grand. Ayant un oeil sur un bâtiment de la rue Mill, situé entre l'usine Five Roses et les énormes silos de béton, il aimerait bien le transformer en énorme complexe récréotouristique. Mais là ne s'arrête pas son imagination puisqu'il voit déjà de belles gondoles noires sillonner le canal juste devant la terrasse de son établissement. Touristes et amateurs de mets italiens épicés à la musique d'orchestre seront aux anges dans ce lieu aux inspirations vénitiennes réunissant sous un même toit une salle de spectacle, une piste de danse, une salle à manger, des terrasses, un bistro

ainsi qu'une salle de réunions multimédia.

Mais voilà, après avoir reçu l'approbation de l'arrondissement de Ville-Marie, ce projet estimé à 4 millions a été mis sur la glace par la Ville de Montréal. « Tout le monde est en faveur sauf les fonctionnaires », clame M. Stopponi.

La réalité, cependant, c'est qu'aucun changement de zonage d'importance ne sera approuvé par la Ville tant et aussi longtemps que la Société du Havre, que préside notamment l'ex-premier ministre Lucien Bouchard, n'aura pas déposé son plan directeur pour le secteur. « Tant que la procédure de planification n'est pas terminée, a précisé le porte-parole du comité exécutif, Bernard Larin, on ne peut pas procéder à des changements de zonage puisque l'on mettrait la Ville et la Société devant un fait accompli avant même que les usages ne soient arrêtés. »

Mais M. Stopponi n'a que faire de ces démarches bureaucratiques. Son projet

est unique à ses yeux et sa réalisation, d'autant plus urgente. « C'est un maudit beau projet, a-t-il lancé, exaspéré. Il manque des places de divertissement à Montréal. Même les hôtels font des pressions pour qu'il y en ait plus. Des restaurants, il y en a plein, mais de l'entertainment, rien. »

D'ailleurs, l'organisme Tourisme Montréal, dans une lettre envoyée au promoteur en janvier, fait état de cette lacune. « Montréal compte trop peu d'endroits où l'on peut à la fois s'offrir un bon repas tout en assistant à un spectacle, note Louis St-Jean, directeur de la commercialisation. De plus, le style *ballroom* que vous comptez exploiter vient bonifier l'offre actuelle. »

« Si Pierre Bourque était encore à l'hôtel de ville, conclut avec dépit M. Stopponi, je serais déjà ouvert. La Ville est maintenant trop grosse et trop bureaucratique. »

Contremaîtres et sous-traitants intimidés par les cols bleus

SÉBASTIEN RODRIGUE

LA VILLE de Montréal souhaite faire appel au Conseil des services essentiels pour stopper les actes d'intimidation des cols bleus, mais des contremaîtres municipaux et des sous-traitants refusent de témoigner parce qu'ils craignent les représailles.

Les avocats de la Ville préparent une requête depuis quelques jours, mais les victimes et les témoins de cette intimidation ont peur de s'attirer la colère des cols bleus s'ils les dénoncent publiquement. « Ils ont peur, c'est une mafia ; alors ils ont peur pour eux et pour leurs biens privés, même si la Ville assure les frais de tout matériel brisé », explique Sylvie Lavoie, porte-parole de la Ville.

Depuis l'entrée en vigueur des contrats estivaux, plusieurs entrepreneurs embauchés par des arrondissements auraient été victimes d'intimidation de la part de cer-

tains cols bleus. Selon la Ville, plusieurs d'entre eux ont interrompu des travaux de voirie après avoir reçu des menaces.

L'administration municipale mène présentement 44 enquêtes sur des cols bleus soupçonnés d'actes d'intimidation. Chaque enquête peut conduire à des mesures disciplinaires. La Ville soutient que le syndicat a demandé à ses 7300 membres d'empêcher les entrepreneurs privés de faire leur travail. Le syndicat des cols bleus regroupés de Montréal a déjà dénoncé ces agissements et indiqué que la Ville suscitait ces incidents en outrepassant les conventions collectives.

Hier matin par exemple, un entrepreneur privé plantait des arbres près du Quartier international de Montréal quand une quarantaine de cols bleus l'ont fait fuir. Dans l'arrondissement de Mont-Royal, un entrepreneur en horticulture a dû lui aussi plier bagage, même chose dans l'arrondissement d'Outremont où

environ 80 % des travaux sont confiés à l'entreprise privée.

La Ville compte maintenant sur les témoins de ces événements pour démontrer qu'il s'agit d'un mouvement concerté, donc d'une grève illégale des cols bleus. Selon M^{me} Lavoie, quelques-uns sont prêts à témoigner, mais la plupart refusent pour éviter d'éventuels problèmes. « C'est en les dénonçant qu'on va les arrêter, ce n'est pas en continuant avec la loi du silence », ajoute-t-elle.

Après une médiation infructueuse, la Ville et le syndicat n'ont pas réussi à conclure une entente pour le renouvellement et l'harmonisation des 29 conventions collectives. Le ministre du Travail, Michel Després, a donc nommé la semaine dernière un arbitre qui imposera une convention collective aux deux parties. Mais entre-temps, rien n'empêche la Ville et les cols bleus de poursuivre les négociations. Il a été impossible d'obtenir hier des commentaires du syndicat des cols bleus.

Pour tout savoir avant d'acheter une maison neuve....

151 La Presse AFFAIRES.com www.lapresseaffaires.com/maison



| UNE VILLE DANS LE WEST ISLAND |

Le député de Nelligan serait à l'origine de l'idée

FRANÇOIS CARDINAL

L'IDÉE DE fusionner sept arrondissements de l'Ouest-de-l'Île pour en faire une ville n'a pas été dé-poussiérée par un conseiller municipal, mais plutôt par le député libéral de Nelligan, Russel Williams.

C'est du moins ce qu'a soutenu hier le président de l'arrondissement de Dollard-des-Ormeaux—Roxboro, Edward Janiszewski. « Russel Williams a parlé de ça il y a environ trois mois, a-t-il précisé. Il a dit que ça pourrait finalement être la meilleure solution. »

Joint par téléphone, le principal

intéressé a cependant nié avoir tenu de tels propos, en présence ou en l'absence de ses collègues du municipal. « Il n'est pas opportun, au moment où l'on se parle, de privilégier un modèle ou un autre, a-t-il répété à plusieurs reprises. L'idée n'est donc pas de moi. »

D'ailleurs, l'idée d'une « West Island City » semble peu populaire. Hormis Bill Tierney, conseiller d'arrondissement et ex-maire de Sainte-Anne-de-Bellevue, qui trouve l'idée « intéressante », les autres élus municipaux joints hier ne souhaitent pas privilégier une telle orientation.

le lait présente
le Tour de l'Île
dimanche 8 juin 2003

en collaboration avec
RONA



Pierre Gendron, enseignant de Chicoutimi, a participé à tous les Tours de l'Île depuis 1986.



Dans l'ordre habituel :
Jocelyne Ben Rhaïem,
Ralph Calixte, Monia
et Samy Ben Rhaïem,
Éric Desrosiers.
Au premier plan :
Sarra Ben Rhaïem.

à votre **TOUR**
INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT



Québec Ville de Montréal Canada

énergie 94.3



La Presse

3132099A

3132101

Les autocars de hassidim sont interdits à Outremont

L'arrondissement limite leur circulation à l'avenue Van Horne

KARIM BENESEAIEH

Terminus, tout le monde descend. Après des mois de controverse, Outremont a modifié sa réglementation pour empêcher les autocars affrétés par la communauté juive hassidique de s'arrêter dans les rues.

Le président de la coalition des organismes hassidiques, Alex Werzberger, y voit la victoire d'un « groupuscule antisémite » qui s'activerait à Outremont. « Nous avons de bonnes relations avec nos voisins, mais il y a un groupe de gens ici dont le but est de rendre la vie impossible aux juifs. »

Même s'il ne mentionne pas explicitement les hassidim, le règlement adopté la semaine dernière

régle à peu près tous les griefs des résidents qui voyaient leur quiétude troublée par des navettes quotidiennes à destination de New York. Aucun embarquement ou débarquement ne sera désormais toléré dans les rues d'Outremont, et la circulation d'autocars sera limitée à l'avenue Van Horne.

« Il y a des limites à ce que les gens peuvent endurer, dit Stéphane Harbour, président de l'arrondissement d'Outremont. Imaginez que tous les jours, des autocars s'arrêtent devant chez vous à 5 h du matin, débarquent 70 personnes, qu'on entend des klaxons, des conversations, des portières qui claquent, et que ça recommence à 11 h le soir : c'est ce que vivaient les résidents. »

M. Harbour assure en outre que ce service, décrit comme « essentiel » par une communauté hassidique très proche de New York, n'a

pas été implanté il y a quatre décennies comme l'affirment certains. Ces navettes quotidiennes ont été mises sur pied pour permettre aux hassidim de voyager selon leurs rites — hommes et femmes séparés, nourriture casher, pas de radio ou de télévision.

« Ce n'est pas une question religieuse, c'est une affaire de transport commercial illégal, point à la ligne », soutient Gilles Dauphin, porte-parole d'un comité de citoyens opposés à ces navettes.

Du côté du Congrès juif canadien, on se montre très réservé, incitant les deux parties à mettre de l'eau dans leur vin. « Ce qui nous frappe, c'est l'exclusion quasi totale des autocars. On trouve ça étonnant. N'y a-t-il pas une façon de trouver un accommodement raisonnable ? » demande David Birnbaum, directeur général de la section québécoise du Congrès juif.

CLINIQUES D'INFORMATION MEDICALERT DE 9 H À 16 H

Mercredi 14 mai
Centre hospitalier Sacré-Coeur,
Montréal

Lundi 26 mai
Centre hospitalier
Maisonnette-Rosemont, Montréal

Jeudi 15 mai
Centre hospitalier Jean-Talon,
Montréal

Mardi 27 mai
Centre hospitalier Pierre-Boucher,
Longueuil

Mercredi 21 mai
Hôpital Fleury, Montréal

Mercredi 28 mai
Institut de cardiologie de Montréal

Rendez-vous des aînés de Montréal
Centre Gadbois, jeudi 29 mai, 9 h à 13 h
5485, chemin Côte-Saint-Paul

Robert Petit, directeur régional, Québec
Pour de plus amples renseignements, composez le 514 875-7466



MedicAlert

Parle pour vous

www.medicalert.ca

1-800-668-6381



FONDATION DU CANCER DU SEIN DU QUÉBEC

Nous sommes fiers d'annoncer que notre Cocktail-tirage bénéfique

« **DANS LE JARDIN** »

présidé par mesdames Colette Bournival et Della Meti le 7 mai 2003 au Windsor a permis de recueillir plus de 189 000 \$ pour la recherche sur le cancer du sein. Merci aux commanditaires suivants qui ont contribué au succès de cet événement.

HYDRO-QUÉBEC

ACIER NOVA LTÉE
BENTLEY LEATHERS INC.
BMO GROUPE FINANCIER, QUÉBEC
BOMBARDIER INC.
C.J. GRENIER LTÉE
CORPORATION PROMENT
ILE DES SOEURS
DANSEREAU TRAITEUR
GAZ MÉTROPOLITAIN
GESTION PRIVÉE TAL LTÉE
GROUPE LÉPINE
GROUPE PETRA LTÉE
GUESS CANADA CORPORATION

REVERSA

JOHNSON & JOHNSON INC.
METRO INC.
MONTRUSCO BOLTON INC.
PARASUCO JEANS INC.
PLAZA CHEVROLET HUMMER
OLDSMOBILE CADILLAC
POWER CORPORATION DU CANADA
QUEBECOR WORLD INC.
RÉNO-DÉPÔT INC.
RICHTER, USHER & VINEBERG
SAPUTO INC.
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC
SCOTIA CAPITAL

Félicitations à nos gagnants:

- 1er prix : 10 000 \$ - Lorraine Lafricain
- 2e prix : séjour d'une semaine pour deux au SuperClubs, Jamaïque*, transport aérien inclus - Appleton Rhum - Ronald Yu
- 3e prix : escapade romantique aux accents parisiens* - offert par le Ritz Carlton - Anne-Marie Trudeau
- 4e prix : tableau technique-mixte de l'artiste Sue Rusk- Lise Laberge
- 5e prix : cape de cachemire bordée de fourrure offerte par Labelle Fourrures - Doug Grove
- 6e prix : 2 billets d'avion aller-retour Montréal-Vancouver*, offerts par Jetsgo - Louise L'Heureux
- 7e prix : meuble de jardin, de Jardin de Ville Patiorama Bourque - Caroline Orht
- 8e prix : sac de voyage - offert par Chanel - Pierre Francoeur
- 9e prix : bague éternité en diamants de Bijouterie Everest - Marie Caron
- 10e prix : certificat-cadeau de 1 000 \$ offert par la boutique Ben & Tournesol - Bill Price
- 11e prix : dîner pour dix personnes, incluant vin et taxes, gracieuseté du restaurant l'Orchidée de Chine* - Carolina Migliorati

* Sous réserve de certaines conditions. N.B. Les prix ne sont pas monnayables, ni échangeables.

Numéro de licence de la RACJ : 404669

Clavardage

aujourd'hui mercredi à 11 h

cyberpresse.ca

avec Webcam

cyberpresse.ca/clavardage



Eve Dumas

Pour tout savoir sur le Festival de théâtre des Amériques

3131821A

128

Offres d'emploi

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

ECOLE PRIVÉE cherche professeurs primaires, 5e et 6e années, temps plein. Exp. au secondaire un atout. C.P. à La Presse, réf. 2904, C.P. 6041, succ. centre ville, Mt, H3C 3E3

ENSEIGNANT(E) Ecole Primaire

- Titulaire de classe/immersion - Permis MEQ exigé, intégration de la technologie.

Ecole Secondaire

Sciences Sec. I & V Envoyer CV par télécopieur: Académie Hébraïque 514-489-8607

308 GARDERIES

CPE AU PETIT TALON

Garderie en milieu de travail de l'hôpital Jean-Talon, recherche 1 éducateur(trice) responsable de groupe, poste permanent. Expérience en CPE ou en cuisine d'établissement + expérience en garderie. Faver CV au 514-931-6116

GARDERIE À LASALLE

recherche éducatrice qualifiée en technique d'éducation en service de garde (DEC ou équivalent). Offrons un salaire très compétitif. Téléphoner ou téléphiez au 514-365-0843

LE CENTRE de la Petite enfance L'Escartot est à la recherche d'éducatrices pour des postes de remplacement de congé de maternité et congé sans solde. Faire parvenir votre cv. par fax à/s de Line Allaire au 514-329-0915 au plus tard vendredi le 16 mai 2003.

LE CPE ENFANT DES NEIGES recherche éducatrice(trice), détenteur une formation reconnue par le M.F.E. pour poste à temps plein, à compter du 30 juin 2003. Envoyer CV avant le 30 mai au 514-555-Snowdon, Montréal, QC, H3X 1V8

310 BUREAUX

ADJOINT(E) administratif (ve), Agence comm. Secrétariat accueil, réception tél., courrier, ten. comptables, S.A. DECAIAC, secrétariat/bureautique ou exp. Connaissance environnement

bil. Expérience excellent français oral / écrit. CV. Fax (514) 845-2709, info@comdaz.com

AGENCE DE PLACEMENTS MÉDIAS

recherche:

COMMIS COMPTABLE

Pour disponibilité immédiate. Minimum D.E.C. ou équivalent en comptabilité/admistration.

Habilités requises: parfaitement bilingue, esprit d'équipe et excellente connaissance d'Excel et de Word.

S.V.P. envoyer CV, par télécopieur (514) 846-1739 ou par courriel à: naduon@mediapexperts.com

PLACE CREMAZIE est à la recherche d'un(e) commis à la comptabilité immobilière, bilingue. Exigences: minimum de 3 ans d'expérience en immobilier (payable, recevable, collection), répartition des frais d'opération et taxes, rapports gouvernementaux et remises de taxes, réconciliation des comptes bancaires et localitaires, entrée de journal et connaissance de Office et de HOPEM un atout. Veuillez nous adresser votre CV au fax 514-385-0380 ou par email: douchour@placecremazie.com

PERI Formwork Systems

Chief de bureau / Commis à la feuille de paie bilingue

Superviseur(e) de cour bilingue

Les candidats révisés sont expérimentés, dynamiques, bien organisés et spécialement doués pour la communication et l'informatique.

Si vous êtes intéressé(e), veuillez faire parvenir votre C.V. par fax ou courriel, en précisant vos attentes salariales à:

PERI

PERI Formwork Systems Inc. Attention: Cora Olszewski Fax: (905) 951-5454 Courriel: colszewski@peri.ca

René Rivet

Distributeur d'ingrédients alimentaires

3 nouveaux postes à combler: Minimum de 5 ans d'expérience

Parfaitement bilingue

Dynamique, autonome et esprit d'équipe

COMMIS AU BUREAU des COMMANDES ASSISTANT(E) aux VENTES

COMMIS COMPTABLE

Situé dans le nouveau Parc Industriel Bois-des-Filons (450) 621-3362 Poste 230

313 INFORMATIQUE

TECHNICIEN(NE) avec 5 ans d'expérience, connaissance en réseau. Besoin auto. Faver CV au 450-689-3127

317 SECTEUR AUTOMOBILE

MÉCANICIEN(NE), / mécanicien général, bonnes conditions 514-248-1129 / 514-774-4450 au 450-689-3127

319 VENTE COMMERCÉ

CBC Batteries Commerciales R.M. Ltée spécialisée dans la vente et réparation de batteries industrielles recherche un(e)

REPRÉSENTANT(E) Centre-ville (Mt) et Rive-Sud

Ce poste consiste à effectuer la représentation auprès des compagnies utilisatrices de chariots élévateurs électriques pour l'évaluation et la vente de batteries industrielles.

La représentation s'applique à une clientèle existante et au développement d'une nouvelle clientèle. Le travail de vente s'effectue majoritairement sur le route.

Le salaire offert est basé sur commission avec avance hebdomadaire. Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au numéro de fax suivant:

514-694-8368

(Nos bureaux sont situés à Pointe-Claire)

319 VENTE COMMERCÉ

REPRÉSENTANT(E) d'expé- rience en publicité pour nouveaux magasins, Promotion St-Bruno, Patricia, 450-653-0959 ou cell: 514-248-7543.

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Pour important entre-preneur en construction à Montréal.

Bilingue, responsable, dynamique avec expérience dans le domaine de la construction, disponible soirs et week-end.

Faire parvenir cv: **LE GROUPE EXCEL INC.** (514) 937-8716 R 319

RESCORP INT'L INC

est à la recherche de représentant corporatif pour la vente de matériel et solution informati-

ques. Salaire + commission. Envoyer CV à: rescorp@rescorp.com Tél. 1-800-661-9279

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-1344

"une vraie maison"

la maison des amis

Plateau Mont-Royal

Tél.: (514) 927-134



Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

BMW 740i, 94, noir, A1, non fumeur, 18 888 \$, 121 000 km, 514-912-7117, 450-672-7221

BMW 750i L V12, 325 i cabrio, 91-92, 514-993-5757 crr. www.RVWestallia.com

BMW 96, 318i, 260 000 km, 4 cyl., 5 vit., 4 ptes, noire, vitres teintées, CD, cuir, a/c, très propre, 9800 \$ nég., 514-946-6810

BMW 99, 323i, 5 vit., mags, toit 93 000 km, 25 200 \$ 514-967-1452

BMW Z3, 2.8, 2000, bleu topaze, 5 vitesses, mags 17", sièges sport, 699 \$ / mois avec 5000 \$ de comptant, location 36 mois, (514) 990-2269 ou (450) 682-1212

Laval
bmwlaval.com

BMW Z3 '02, 3 L, 5 vit., sièges sport, gris sterling, 9500 km, 49900 \$, Steven 514-682-9153.

550 AUTOMOBILES

BMW 23 96, 5 vit., noir/cuir noir, 83 000 km, équipée, CD, Boomerang 24 900\$. 514-776-8620

BUICK Century 2001, aut., 4 ptes, 89 000 km, équipée, cd, 12995\$, crr 514-947-6513

BUICK Century Custom 2002, 18 000km, tout équipé, gar. GM, 19 800\$ 514-630-7647

BUICK Le Sabre 98, tout équipée, 4 pneus neufs Michelin, 89 000 km, 450-465-8534.

BUICK Régali 96, aut., exc. état., 95 000 km., a/c, 8000 \$.

CADILLAC 90, superbe coupé de ville, toit canevass, très bas km, 5200 \$. 514-343-9003

CADILLAC CTS 2003, gris, équipé 22 000 km, cuir VENDU Lombardi Honda 514-728-2222

CAMRY CE 2000, 5 vit., a/c, sauge, 25 000 km, 4 jantes sport., 16 600 \$, 514-998-2058

CAMRY LE 02, aut., garantie 2006, tout équipé 21 995 \$

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577

550 AUTOMOBILES

CAVALIER Z22, 97, 2 ptes, aut. noir, CD très propre, 99 000 km., 6450 \$ nég., 450-682-9783

CELICA GT, 01, aut., 59 000km, garantie, 160 000km 450-445-7161, 514-838-8442

BROSSARD HONDA

CHEV, Lumina LTZ 97, 3.1 L, noire, int. cuir gris, toit ouvrant, 23 000 km. 514-457-9524

CHEV Cavalier, 1993, décapotable, blanche, aut., int. cuir, original, dame ex-proprio, 112 000 km certifiés, jamais accident, gar. 12 mois 25 000 km incl., spécial 6995 \$. Gilles

Houle Auto - 514-640-5010

CHRYSLER, Sebring LXI '97 équipée, air, 145 000km, pneus neufs, 8100 \$. 514-737-5087

CHRYSLER Cirrus 95, 131 500 km, V6, parfaite condition. 7 499 \$. 514-917-1539

550 AUTOMOBILES

CHRYSLER Concorde LXI 98, 96 000 km, noire, 9995\$, 450-922-2538; 514-302-2025

CHRYSLER Intrepid 99, garantie 1 an, très propre, 9895 \$, Cause maladie. 514-781-1880

CHRYSLER Sebring LX 2001 décap., 21 000km, équipée, bal. gar. 514-943-0112 HD Autos

CIVIC HB DX 2000 automatiques, 5 vitesses, 450-445-7161 514-838-8442

BROSSARD HONDA

CIVIC SE 2000, 5 vitesses, aut 12 500 \$ 13 500 \$

BROSSARD HONDA

CIVIC Si 2000, 60 000 km 5 vit., équipée, garantie

BROSSARD HONDA

COROLLA 97 à 2002 automatiques, manuelles

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577

550 AUTOMOBILES

COROLLA 98 LE tout équipé, aut., 74 000 km, bal. garantie, 450-445-0577

CORVETTE 84, 350 HP aut., 120 000 km, amovible, impeccable, 13 500 \$. 514-273-3436

CORVETTE convertible 2001 tout équipée, marine métallique, toit et int. tan, 7000 km, A1. Prix à discuter. 514-386-2898

DAEWOO Lanos 1999, 2 et 4 portes, choix de 6, à partir de 5995\$, garantie, Gilles

Houle Auto - 514-640-5010

ESCORT 91 familiale, aut., a/c, très propre, condition excep-

FIAT Spider décapotable 1978, rouge, bon état, moteur remis à neuf, 8900 \$. 514-738-8551

FOCUS familiale 2000 44 000 km, aut., garantie

BROSSARD HONDA

Petites annonces

www.capresse.ca

550 AUTOMOBILES

BMW X5
GRANDE VENTE DE RETOUR DE BAIL
NEVEZ NOUS FAIRE UNE OFFRE!!!

FINANCEMENT
3.9% - 60 mois!

LOCATION
5.9% - 36 mois

01, X5, 4.4 sport 62 900 \$ pour 58 900 \$

01, X5, 3.0, 4.4 premium, 55 500 \$ pour 53 500 \$

01, X5, 4.4, sport 60 900 \$ pour 56 900 \$

01, X5, 3.0, sport, 51 300 \$ pour 48 300 \$

01, X5, 3.0, sport 50 900 \$ pour 47 500 \$

01, X5, 3.0, 4.0 200km, 50 900 \$ pour 47 500 \$

SÉRIES CERTIFIÉES PAR: BMW CANADA

William ou Luc
Visitez notre Site Web:
www.bmwcanbec.com
(514) 731-7871

BMW Canbec

R 550

FOCUS ZX3-2000, man., a/c, CD, gar. 2006, A1, 27 000 km, 8 pneus, 11 900\$. 450-923-1154

FORD Focus fam. SE 00 aut./a/c démar. 75 000km. particulier 8 pneus 9500\$ 514-924-2608

FORD Focus fam. SE 00, aut., a/c, 55555km, 08 450 449-3344

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

FORD Focus SE 02 fam. Zetec aut. a/c 35 000km, 14 600\$, S.D. Auto 514-952-9908

FORD Focus SE 2001, 4 ptes, 5 vit., air, 29 000 km, 10600\$. S.D. Auto 514-952-9908

FORD Focus SE 2000, silver, a/c, aut., 65 000km, très belle

450-472-0664 St-Eustache Nissan.

FORD Mustang GT 2002 convertible, automatique, tout équipé, 11 000 km. Superbe voiture. 514-994-2516, 514-366-8931

METRO NISSAN

FORD Taurus 2000, 88 000 km, très propre, verte, tout équipée, CD, 13500\$. 514-979-0798

FORD Taurus SE 99, 95 000 km, gar. 2005, cuir, tout équipée, 12 500 \$. 450-454-5412

GEO Metro 98, 4 ptes, 5 vit., 67 000km, 5995\$ bijou 514-945-2224. www.desautos.com

GRAND AM SE 99 49 000 km, équipée

450-445-7161 514-838-8442 BROSSARD HONDA

HONDA 02 Accord V6, bal. cuir, 5 vit., 4 ptes, 28 000 km, 514-624-0399, 514-773-0799

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

HONDA Accord 97, vert foncé, 86 000 km, 5 ptes, non fumeur, A1, 10 000 \$. 819-475-8271

HONDA Accord 99 LX aut., gris argent, 44 000 km, 5 vit., 25 900 \$, (450) 682-1212, (514) 990-2269

HONDA Accord 98, man., a/c, 120 000 km, méc. A1, 11 950\$. à St-Bruno, 450-653-9063

HONDA Accord EX, 02, V6 aut. beige, cuir, mags, air, CD, toit, toute équipée, 28 300 km, 25 900 \$, (450) 682-1212, (514) 990-2269

Laval
bmwlaval.com

HONDA Accord EX '01, V6, aut., 30 000 km, cuir, toit, à voir! Chamblay Toyota 450-658-4334

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

HONDA Accord EX 92, blanche, man. très propre, "p-flow" mags, 7750 \$. 514-825-8113

HONDA Accord EXR 97, toute équipée, toit, int. cuir, 47 000 km, 13 800 \$ 514-862-7330

HONDA Accord EXR 1994, 2 ptes, aut., noire, mags, 150 000 km, 8500 \$. 514-993-5060

HONDA Accord fam. 1995, 175 000 km, 4 pneus hiver. Tout équipé, 10 300 \$. nég. 514-642-9992

HONDA Accord LX 94, man., 197 000km., a/c, 8 roues 5200 \$ 514-239-6808; 514-731-0939

HONDA Accord LX 98, 8 roues, alléron, ABS, A-1, 112 000 km, 14 500 \$. 450-795-6619

HONDA Accord SE 97, aut., 89 000km, gar., A-1, 8 roues, 14 000\$. P.: 514-956-4861

HONDA Civic 00 Grand Prix F1 a/c mags alléron 450 449-3344

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

HONDA Civic 97, 3 ptes, man., 70 000 km., bleu nuit, a/c, CD, A1, 8800 \$. 514-626-5335

HONDA Civic coupé DX 1996 air, mags, 176 000 km, 4 pneus / jantes, 7700\$. 514-767-9828

HONDA Civic EX 1997, rouge, 3 ptes, 5 vit., 62 000 km, 12 995 \$, cond., 8900\$. 514-816-2066

HONDA Civic EX '95, 3 ptes, aut., a/c, 147 000 km, 8 pneus, 5800 \$ nég., 450-672-2248.

HONDA Civic EX 96, 5 vit 78 000km www.desautos.com 8995\$, échange, 514 945-2224

HONDA Civic DX 98, silver, 2 portes, 5 vit., CD, démar. distance, 8 roues, mag, 72 000km, 9950 \$. 514-356-3211

HONDA Civic DXG 2001, 4 portes, titan, 24 800 km, 15 995 \$

Lombardi Honda 514-728-2222

HONDA Civic DX 2002, 18 000 km, 5 vit., champagne, A1, CD, 14 300 \$. 514-238-7753

HONDA Civic DX 99 coupé manuelle blanc 98000km CD anti-rouille 12 000\$, 514-256-1610

HONDA Civic DX 2000, 3 ptes, rouge, 56 000km, man., cruise, 12 000\$ nég. 514-219-7802

HONDA Civic DX 2000 3 pte impeccable, 70 000 km, CD, 10 800 \$ nég. 514-485-6387

HONDA Civic DX 98, aut. hatchback, 2 ptes, 110 000 km. 514-774-3211

HONDA EX 98, man., argent, 84 000 km, groupe élect., alarme, a/c, "cruise", 10 900 \$. 514-582-1347

HONDA Civic EX 97 coupé, aut. a/c tout équipée, vert forêt, A1, 19500\$. 450-689-7239

HONDA Civic Hatchback 97, man. violet foncé, 93 000 km., 7900\$. Nicolas. 514-525-4349

HONDA Civic LX 1997, 5 vit., a/c, 8 pneus, A1, 7300 \$. 450-971-5375; 514-949-8058.

HONDA Civic LX 1999, argent, 4 ptes, a/c, 67 000 km., 5 vit., CD, 12 000\$. 514-593-5660

HONDA Civic LXG 01, 2 ptes, 5 vit. équipée+mags, 56 000 km 14 500\$, (450) 451-3088

HONDA Civic LX SE 02, aut., argent, 30 000 km, 20 995 \$

Lombardi Honda 514-728-2222

HONDA Civic SE 2000, man., 70 000 km, argent, a/c démar., gar., 12 495\$. 514-594-9798

HONDA Civic SE 1999, aut., air, CD, 4 ptes, 59 000 km, 13 800 \$. 514-685-6896

HONDA Civic SE, 1999, 4 ptes, 5 vit., a/c, 59 000 km, A1, 11 450 \$. Auto 2 514-594-9798

HONDA Civic SIR 2000, noir, 5 vitesses, 67 000 km, 20 995\$

Lombardi Honda 514-728-2222

HONDA DEL SOL 1997

DECAPOTABLE NOIRE

VTech, 127 700 km, Man., air, groupe élect., "Cruise, spoiler", Mags, 14 500 \$. 514-574-7997

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

AVIS

Avis est donné à tous les participants actifs et non-actifs, à tous les bénéficiaires actuels ainsi qu'à toute personne qui croit avoir des droits en vertu du Régime de retraite des employés de l'Association de Montréal pour la déficience intellectuelle (AMDI) (Numéro de dossier : 25419) que le régime a été terminé totalement le 31 décembre 2002 et qu'il est depuis cette date en voie de liquidation. À la date de termination, il existe un excédent d'actif.

Le 5 mai 2003, l'employeur a soumis un projet d'entente afin de partager l'excédent d'actif de la caisse de retraite. Toute personne qui croit avoir des droits en vertu du régime ou de la Loi sur les régimes complémentaires de retraite qui n'a pas reçu de copie de relevés de droits et/ou une copie du projet d'entente de l'employeur peut faire valoir ses droits auprès du comité de retraite à l'adresse indiquée ci-dessous dans le délai de 60 jours de la publication du présent avis.

Tous ceux dont les droits ont été acquittés, avant le 1er janvier 1990, par un contrat constitué de rente conclu avec un assureur, ainsi que ceux qui, désignés comme bénéficiaires aux termes d'un tel contrat conservent encore des droits en vertu de ce contrat sont considérés comme des participants ou bénéficiaires, pourvu qu'ils agissent dans les délais indiqués plus haut. Toute personne qui aura pu établir son statut de participant ou bénéficiaire pourra consulter le texte du projet d'entente au bureau du comité ou lui en demander une copie et, s'il y a lieu, lui faire connaître son opposition à ce projet, au plus tard dans les 60 jours de la publication du présent avis en écrivant au comité de retraite à l'adresse suivante :

Odette Lagacé, pour le comité de retraite (AMDI)
633, boul. Crémazie Est, bureau 100
Montréal (Québec) H2M 1L9

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) invite tout bailleur intéressé à lui faire parvenir des renseignements au sujet d'un éventuel projet de location de locaux répondant aux critères suivants :

N° de l'invitation : EPF90-030011/A

N° de projet : 205784

a) Superficie

540 m² d'aire utilisable pour des locaux à bureaux;

7 places de stationnement réservées et 30 places disponibles pour la clientèle.

b) Un immeuble situé dans les limites suivantes :

Au nord : *rue Bourget*
À l'est : *boul. Mountain et rue Dufferin*
Au sud : *rue Principale*
À l'ouest : *rue Simonds*

Les emplacements visés couvrent les deux côtés des limites précitées.

c) Description

Les édifices ou les emplacements ayant un usage industriel ne seront pas retenus. Les locaux offerts seront situés dans un bloc d'espace contigu et sur un seul et même étage. Les locaux offerts doivent être situés au rez-de-chaussée ou à l'étage de l'édifice. Les caractéristiques physiques des emplacements et des immeubles, ainsi que l'usage des terrains voisins et celui du secteur environnant, doivent être compatibles avec l'usage recherché par TPSGC.

d) Date de disponibilité :

1^{er} mars 2004

Les locaux doivent être disponibles au moins sept (7) semaines avant la date d'entrée en vigueur du bail de manière à pouvoir les aménager pour la date d'occupation.

e) Date d'entrée en vigueur et durée envisagée du bail éventuel

La durée du bail est de cinq (5) ans, commençant le 1^{er} mars 2004, suivie de trois (3) options de prolongation de une (1) année chacune.

Répondre par écrit :

TPSGC
a/s d'Annie Filteau-Gingras
Complexe Guy-Favreau
200, boul. René-Lévesque Ouest
Tour Est, 7^e étage, bureau 702-14
Montréal (Québec) H2Z 1X4

Courriel : annie.filteau-gingras@tpsgc.gc.ca
Télécopieur : (514) 496-3399

Les renseignements doivent être reçus avant le **21 mai 2003**. Toute information présentée par un mandataire doit être accompagnée d'une autorisation du propriétaire du bien immobilier.

Pour information :

Annie Filteau-Gingras
Téléphone : (514) 496-3866

Il ne s'agit ni d'un appel d'offres ni d'une invitation à soumissionner.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) invite tout bailleur intéressé à lui faire parvenir des renseignements au sujet d'un éventuel projet de location de locaux répondant aux critères suivants :

N° de l'invitation : EPF90-030011/A

N° de projet : 205784

a) Superficie

540 m² d'aire utilisable pour des locaux à bureaux;

7 places de stationnement réservées et 30 places disponibles pour la clientèle.

b) Un immeuble situé dans les limites suivantes :

Au nord : *rue Bourget*
À l'est : *boul. Mountain et rue Dufferin*
Au sud : *rue Principale*
À l'ouest : *rue Simonds*

Les emplacements visés couvrent les deux côtés des limites précitées.

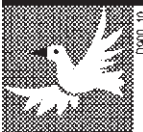
c) Description

Les édifices ou les emplacements ayant un usage industriel ne seront pas retenus. Les locaux offerts seront situés dans un bloc d'espace contigu et sur un seul et même étage. Les locaux offerts doivent être situés au rez-de-chaussée ou à l'étage de l'édifice. Les caractéristiques physiques des emplacements et des immeubles, ainsi que l'usage des terrains voisins et celui du secteur environnant, doivent être compatibles avec l'usage recherché par TPSGC.

d) Date de disponibilité :

1^{er} mars 2004

Les locaux doivent être disponibles au moins



Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces

cyberpresse.ca/necrologie

**GROULX (Blake), Noëlla**
1930 - 2003

À l'hôpital de LaSalle, en ce doux matin de printemps du 9 mai 2003, à l'âge de 72 ans, est décédée Noëlla Blake, épouse de Robert Groulx. Outre Robert, elle laisse dans le deuil ses enfants Carole (Réal Gibeau), Richard (Mireille Tisseur) et Michel (Marie-Claude Labelle); ses petits-enfants Eric, Benjamin, Hélène, Marie-Joëlle, Samuel et Olivier. Elle laisse également dans le deuil ses complices de toujours, Cécile, Françoise, Lise et André, ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Elle sera exposée au salon:

Alfred Dallaire inc.
Complexe funéraire Angrignon
7200, boul. Newman, LaSalle
514-270-3114

le vendredi 16 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le samedi 17 mai à compter de 9 h. Une réunion de prières en sa mémoire sera célébrée le samedi 17 mai à 11 h en la chapelle du complexe.

Robert et ses enfants tiennent également à remercier sincèrement le personnel soignant du service des soins intensifs de l'hôpital de LaSalle pour le dévouement dont ils ont fait preuve et la compassion qu'ils ont eue à leur égard.

**LATOUR (Boulangier), Huguette**
1929 - 2003

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 9 mai 2003, à l'âge de 73 ans, est décédée madame Huguette Latour, épouse de monsieur Claude Latour. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils Normand (Caroline Gagnon), Pierre, ses petits-enfants Véronique et Nicolas, son frère Claude (Ruth Fournier), sa belle-mère Annette Latour, ses belles-sœurs et beaux-frères Yves Latour (Diane), Pierrette Latour, Jean Prénovost (feu Yolande Latour), sa filleule France, ses neveux Jean et André, ainsi que plusieurs parents et amis, plus particulièrement Carmelle, Marcelle et Jean-Pierre, Jean et Angèle, Nicole et Robert, l'autre Nicole et Gérard. La famille accueillera parents et amis en présence des cendres au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, boul. Saint-Luc, à Saint-Luc

le vendredi 16 mai à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 mai à 10 h en l'église Saint-Gérard. Heures d'ouverture: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 9 h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**LAVALLÉE, Lionel**
1923 - 2003

Paisiblement au Manoir St-Eustache, le samedi 10 mai 2003, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Lionel Lavallée, époux en premières noces de feu Julieanne Daniel et en secondes noces de feu Blanche Boudreau. Il laisse dans le deuil sa compagne Marguerite Tremblay, ses enfants: Francine (Michel Sauvage), Danielle (Bernard Paré), Louise, Serge, ses petits et arrière-petits-enfants, sa sœur Yvette, ses frères André, Georges et Jacques, la fille de sa compagne Ginette Parizeau ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances en présence des cendres au

Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourg

6700, rue Beaubien Est, Montréal
le jeudi 15 mai de 9 h 30 à 10 h 30. Une cérémonie sera célébrée à 10 h 30 à la chapelle du complexe, suivra l'inhumation au Repos St-François d'Assise en présence de la famille. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés.

**LEMAY, Aimé**
1914 - 2003

À Montréal, le 13 mai 2003, à l'âge de 88 ans, est décédé Aimé Lemay, époux de Madeleine Lacoste. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Viviane, Danielle (René Bolduc) et Johanne, ses petits-enfants, Yanick, Julie, Martin et Olivier, ses arrière-petits-enfants, Tristan et Benjamin, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que parents et amis. Exposé au

Complexe funéraire T. Sansregret
4419, rue Beaubien Est, Montréal

Les funérailles auront lieu le vendredi 16 mai, à 14 h, en l'église St-Jean-Vianney et de là inhumation au Repos St-François d'Assise. Heures de visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi dès 13 h. Au lieu de fleurs, des dons à un organisme de votre choix seraient appréciés.

LITTLE, Reginald
1917 - 2003

À l'hôpital Général du Lakeshore, le 28 avril 2003, est décédé M. Reginald Little, époux de Terry. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Nancy (Rosaire Renaud), John Little (Judy Steeves), ses petits-enfants, Jodie et Karie Little. Un service commémoratif aura lieu le samedi 17 mai 2003, à 14 h, en l'église Ste-Anne-de-Bellevue. Au lieu de fleurs, des dons à la Société d'Alzheimer de Montréal seraient appréciés.

Direction Urgel Bourg
www.urgelbourg.com

**MALOUIN, François (Frank)**
1936 - 2003

À Montréal, le 10 mai 2003, à l'âge de 67 ans, est décédé François Malouin, époux de Huguette Lacombe. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils, Jean-François et Eric, ses sœurs Monique (feu Rosaire Roy), Madeleine (feu Hervé Demers) et Isabelle (feu Armand Roy), ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
St-François d'Assise
6700, rue Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourg.com

Une liturgie aura lieu le samedi 17 mai 2003, à 17 h, en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. S.V.P. compensez l'envoi de fleurs par des dons au Fonds palliatif de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont. Heures de visites: samedi dès 14 h.

**MARIER (Piché), Huguette**
1920 - 2003

Paisiblement, à l'hôpital du Sacré-Coeur et entourée de sa famille, est décédée, le 11 mai 2003, Huguette Piché Marier. Elle laisse dans le deuil son époux Guy, compagnon des 54 dernières années, sa fille Denyse (Gaétan Alerie), son fils Jacques (Johanne Pilon), ses petites-filles: Marie-Eve, Véronique et Samitha, ses sœurs Thérèse et Pauline (Bernard), son frère Jean-Jacques (Mado) ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
2095, de Salaberry, Montréal

www.urgelbourg.com
Les funérailles auront lieu le vendredi 16 mai à 11 h en l'église St-Gaétan. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Un merci tout spécial est adressé au Dr Anne-Marie Mansour et au personnel du 5e D pour tous les bons soins et le support moral. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi à compter de 9 h 30.

**MARLEAU, Raymond A.**
1929 - 2003

À Pierrefonds, le 11 mai 2003, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Raymond A. Marleau, époux de Mme Pierrette Lalonde. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean, Diane, André (Joane Dolbec), Pierre (Valérie Leduc), Chantal (Richard Saraceno) et Benoît (Julie Delisle), ses petits-enfants Jean-Sébastien, Jessica-Charlie, Gabriella, Isabelle, Nicolas et Ariane, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Ses dernières pensées furent pour ses petits-enfants adorés, pour lesquels il préparait des gâteaux.

Les dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg

16 114, boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève

www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 15 mai 2003 à 10 h 30 en l'église Ste-Geneviève, 16 037, boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 19 h à 21 h 30, mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h 30, jeudi à compter de 9 h.

PÉPIN, André
1925 - 2003

À Longueuil, le 7 mai 2003, est décédé M. André Pépin, à l'âge de 78 ans. Il laisse dans le deuil sa sœur Micheline, son beau-frère André Boucher, sa belle-sœur Jacqueline Biron, ses neveux et nièces, parents et amis. Il n'y aura pas d'exposition. L'inhumation des cendres aura lieu, dans l'intimité, au cimetière Saint-Antoine de Longueuil. Une messe sera célébrée ultérieurement.

La Maison Darche
Réseau Dignité

RIOUX, Anatole
1916 - 2003

De Brossard, le 12 mai 2003, à l'âge de 87 ans, est décédé Anatole Rioux, époux de Marie Paule Ruest. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux amis. Exposé à

La Maison Darche
Réseau Dignité

7679, Taschereau, Brossard
Une liturgie de la Parole sera célébrée le jeudi 15 mai à 16 h et de là au crématorium. Heures de visite: jeudi de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

ROBILLARD, Claude
1930 - 2003

À Montréal, le 8 mai 2003, à l'âge de 72 ans, est décédé Claude Robillard, fils de Lorenzo Robillard et Bernadette Lalonde. Il laisse dans le deuil ses enfants Gilène, Chantal et Claude, ses petits-enfants Mylène, Laura, Chelsea, Carlie, sa tante Georgette Lalonde Detmers, ses frères, Jean Jacques, Pierre et Gilles, ainsi que plusieurs gens qui ont eu le plaisir de faire sa connaissance. Une messe funéraire sera célébrée à l'église St-Thomas Moore, 980 Moffat, Verdun, 11 heures, le lundi 19 mai 2003.

**ROCHON (Fillion), Blandine**
1915 - 2003

À Lachine, le 11 mai 2003, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Blandine Fillion, épouse de feu Raoul Rochon et mère de feu Rachel (Michel Séguin). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcel (Lucille Létourneau), André (Julie Gobell), Jean (Franciscain), Yves et Madeleine (Michel Sarrazin), ses petits-enfants: Anne-Marie, Judith, Mathieu, Frédéric, Étienne, Justine, Xavier, Valérie, Maryse, Martine, François, Véronique et Philippe ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Au lieu de fleurs, les dons à la Fondation des maladies pulmonaires du Québec seraient appréciés.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg

1750, rue Notre-Dame, Lachine

www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 15 mai 2003, à 13 h 30, en la chapelle de la paroisse des Saints-Anges, rue St-Louis, près de la 15ième avenue, Lachine et de là au cimetière de Lachine. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures de visites: mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et jeudi à compter de 11 h 30.

**ROY, Angelo**
1933 - 2003

À sa résidence, le samedi 10 mai 2003, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Angelo Roy, époux de dame Charlotte Lacasse. Il demeurerait à St-Georges de Beauce.

En 1955, il obtient son diplôme d'études classiques en même temps que son brevet d'officier de l'Armée canadienne. Pendant douze ans il sera en service dans l'armée régulière et la milice. Il parachèvera cette première carrière en exerçant la fonction de commandant de la compagnie "D" du Régiment de la Chaudière, de 1962 à 1965. Il est intronisé Lieutenant-colonel Honoraire du Régiment La Chaudière en juin 2002. En 1970, il fonde la compagnie Pavage Sartigan Ltée. Avec le dynamisme de ses employés, variant de 50 à 60 selon la saison, l'entreprise reçoit sa certification ISO 9002 en 1996. Pendant dix années consécutives, il est membre du conseil d'administration de l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec. Il se laisse porter à la présidence en 1989 et 1990. Il siège également à l'Association canadienne de construction et à l'Association canadienne des techniques de l'asphalte. En 1999, il siège sur le conseil d'administration de son alma mater, l'Université Sainte-Anne pendant trois ans. On a reconnu le mérite de M. Roy, grâce à ses généreux dons pour la création d'un centre culturel, en le nommant Patron d'honneur du Centre culturel Marie-Fizbach et en 1999, les autorités municipales lui ont remis une plaque honorifique en le remerciant de son dévouement exemplaire à l'égard du Centre d'art de Saint-Georges. Administrateur et en même temps siège en tant que responsable au financement du projet Rendez-vous à la Rivière de St-Georges de Beauce. Gouverneur du Cégep Beauce-Appalaches et aussi membre du conseil d'administration des amis de l'Auto-route 73. Il agit comme administrateur et vice-président de l'OTJ de l'Assomption entre 1974 et 1980, en plus de président le Centre de ski de Saint-Georges en 1982-83. Mentionnons qu'il fut assidu au Club Rotary de sa ville neuf ans, jusqu'en 1992. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Roy & Giguère Inc.

13445, 10e Avenue Est

St-Georges de Beauce

jeudi soir de 19h à 22h, vendredi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 22h. Samedi

jour des funérailles de 11h à 12h15. Le service religieux sera célébré le samedi 17 mai

2003 à 12h30 en l'église l'Assomption

(12375, Boul. Lacroix, St-Georges de Beauce,

Secteur Est) et de là au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches

et ultérieurement les cendres seront déposées au columbarium Régional de Beauce.

Il laisse dans le deuil outre son épouse

Dame Charlotte Lacasse, ses enfants: Sylvie,

Nathalie (Luc Deragon) et Maryse; son

petit-fils Charles-Alexandre. Il était le fils de

feu Emile Roy et de feu Marie-Blanche

Drouin et le frère de feu Fleurette Roy (feu

Jean Chouinard), Monique Roy, feu Marcel

le Roy (Marc-André Poulin), Denise Roy,

Olivette Roy (Jean-Claude Gariépy), feu

Michèle Roy (Pierre Dufault), Paul Roy

(Elaine Booth) et feu Rémi Roy (Pauline

Fournier). Il était le gendre de feu Roméo

Lacasse et de feu Alexandrine Rodrigue

ainsi que le beau-frère de feu Madeleine

Lacasse (feu Léandre Bernard), Marguerite

(feu Pierre Vanier), Georgette Lacasse (Roger

Gagné), Gisèle Lacasse (Robert (Bob)

Johnson), Dr Paul-Henri Lacasse (Nicole

Dufour), Jean-Louis Lacasse (Sophie Méthot),

feu Roger Lacasse, Yvon Lacasse (Laurette

Lessard), feu Gaston Lacasse, feu

Anatole Rioux et Louise Lacasse. Il laisse

également dans le deuil ses oncles et

tantes, neveux et nièces, cousins, couines

et de nombreux ami(e)s. Vos témoignages

de sympathies peuvent se traduire par un

don au Fonds de la Clinique du SLA (Sclérose

Latérale Amyotrophique) à l'attention de

l'Hôpital Neurologique de Montréal, 3801,

rue Université, bureau 138, Montréal, Qué-

bec H3A 2B4. Pour renseignements:

La Maison Roy & Giguère Inc.

Tél.: (418)228-2263.

Télécopieur: (418)227-3271.

Courriel: info@royetgiguere.com

Site web: www.royetgiguere.com

**SAMSON (Thérèse), Thérèse**
1928 - 2003

À Boucherville, le 11 mai 2003, à l'âge de 75 ans, est décédée Dame Thérèse Thérèse, épouse du Dr Jacques Samson. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants feu Michel (Diane Bourgeois), Laurent (Clémence Pouliot), Lucie (G.O. Van de Klasthorst), Lorraine (Pierre Lisée) et ses petits-enfants Geneviève et Pierre Samson, sa sœur Lucienne Thérèse, sa belle-sœur Marie-Jeanne Brais, ses neveux et nièces, plusieurs parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire Pierre Tétrault inc.

549, Samuel-de-Champlain

(à l'est de Montarville

sortie 19 de la route 132)

Boucherville

Les funérailles auront lieu le samedi 17 mai

à 11 h en l'église Ste-Famille, 560, boul.

Marie-Victorin, Boucherville, et de là au ci-

metière Le Repos St-François d'Assise.

Heures de visites: vendredi de 19 h à 22 h,

samedi de 9 h 30 à 10 h 30. Des dons pour

la Société canadienne du cancer seraient

appréciés.

SCHICHAREW, Pierre

À Montréal, le 12 mai 2003, à l'âge de 81

ans, est décédé M. Pierre Schicharew,

époux de Olga Zanonclitzine. Il laisse dans

le deuil ses enfants, Nadia (Jean-Pierre) et

Tania (Carlos) ainsi que ses petits-enfants

Michel, Patrick, Nicolas et Katia. Pannhida

mercredi le 14 mai, 19 h, en la cathédrale

russe St-Nicolas, 422, boul. St-Joseph O.

Les funérailles auront lieu le samedi 17 mai,

à 9 h Rawdon suivies de l'inhumation.

Direction M.A. Blythe Bernier inc.

TOUSIGNANT (Brouillette), Liane**1936 - 2003**

À la Cité de la Santé de Laval, le 13 mai 2003, est décédée Liane Brouillette, épouse du Dr Raymond Tousignant. Outre son

époux, elle laisse dans le deuil ses enfants

Julie (Jean-Pierre) et David, ses sœurs

Madeleine (Marcel De Vizio), Diane (Robert

Légaré) et Brigitte (Charles Bergeron), ses

beaux-frères, ses belles-sœurs ainsi que de

nombreux neveux et nièces, parents et

amis. Exposée le jeudi 15 mai de 19 h à 22 h,

le vendredi 16 mai de 14 à 17 h et de 19 à

22 h au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.

2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval

(514) 270-3112

Les funérailles auront lieu le samedi 17 mai

à 11 h en l'église St-Yves, 2975, rue Sague-

nay, Duvernay, Laval. Compensez l'envoi

de fleurs par des dons à la Fondation de la

Cité de la Santé et soins palliatifs ou à

l'Ordre du St-Sépulchre de Jérusalem. Nous

remercions le personnel médical et infirmier

de la Cité de la Santé pour les soins extrê-

mement dévoués qu'ils ont prodigués à

Liane au long de sa maladie.

TOZZI (Gentile), Irène**1916 - 2003**

À Laval, le 13 mai 2003, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Irène Gentile, épouse de

feu Jacques Tozzi. Elle laisse dans le deuil

ses enfants Lyne (Jacques Gagné), Jimmy

(Lina Béala), Marie (André Forget) et Pierre

(Lina Manni), sa bru Thérèse Gutta (feu

Tomy), ses petits-enfants ainsi que ses

sœurs, parents et amis. La famille vous

accueillera le jeudi 15 mai à compter de 14 h

au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.

2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval

(514) 270-3112

Les funérailles auront lieu le vendredi 16

mai à 11 h en l'église Notre-Dame de la Dé-

fense, 6800, Henri Julien, Montréal et de là,

inhumation au Cimetière Notre-Dame-des-

Neiges. Heures de visite: jeudi de 14 à 22 h,

vendredi ouverture dès 9 h. Au lieu de

fleurs, des dons à la Fondation canadienne

du rein.

**TREMBLAY, Jeanne-Estelle**

À Montréal, le 12 mai 2003, à l'âge de 78

ans, est décédée Jeanne-Estelle Tremblay,

filie de feu Charles Armand Tremblay et de

